

Korisničko uputstvo za jazz ST slušne aparate koji se nalaze u uvu (ITE)



Ovo korisničko uputstvo važi za sledeće modele:

Slušni aparati

Bežični modeli:

jazz ST 9-312 Dir W

jazz ST 7-312 Dir W

jazz ST 5-312 Dir W

jazz ST 3-312 Dir W

jazz ST 1-312 Dir W*

Modeli koji nisu bežični:

jazz ST 9-312

jazz ST 7-312

jazz ST 5-312

jazz ST 3-312

jazz ST 1-312*

jazz ST 9 10*

jazz ST 7-10

jazz ST 5-10

jazz ST 3-10

jazz ST 1-10*

*nije dostupno na svim tržištima



Detalji o vašem slušnom aparatu

- ① Ukoliko nijedno polje nije označeno i ne znate koji model slušnog aparata posedujete, obratite se specijalisti za slušna pomagala.
- ① Vaši slušni aparati jazz ST 312 Dir W funkcionišu u frekventijskom opsegu od 2,4 GHz do 2,48 GHz. Pri putovanju avionom proverite da li osoblje aviona zahteva da se uređaj prebaci u režim rada u avionu. Pročitajte poglavlje 14.

Modeli slušnih aparata

jazz ST 312 Dir W

jazz ST 312

jazz ST 10

Veličina baterije

312

312

10



Hvala

Hvala vam što ste odabrali ove slušne aparate.

Pročitajte korisničko uputstvo kako biste razumeli rad slušnih aparata i kako biste u potpunosti iskoristili sve njihove prednosti. Za rukovanje ovim aparatom nije potrebna obuka. Tokom konsultacija prilikom postavljanja/kupovine slušnog aparata, specijalista za slušna pomagala će vam pomoći da podesite slušne aparate prema vašim željama.

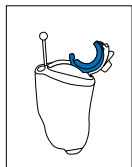
Za više informacija o funkcijama, prednostima, podešavanju, korišćenju i održavanju ili popravkama slušnog aparata i dodatnog pribora, obratite se specijalisti za slušna pomagala ili zastupniku proizvođača. Dodatne informacije se mogu naći u tehničkom listu za proizvod.

Pregled sadržaja

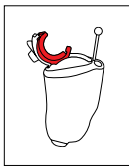
1. Brzi vodič.....	2
2. Delovi slušnog aparata	4
3. Oznake za levi i desni slušni aparat	6
4. Uključivanje i isključivanje slušnih aparata	7
5. Baterije	8
6. Stavljanje slušnog aparata.....	11
7. Uklanjanje vašeg slušnog aparata	12
8. Taster.....	13
9. Točkić za kontrolu jačine zvuka	16
10. IIC Remote Control	18
11. Pregled mogućnosti povezivanja aparata jazz ST 312 Dir W.....	20
12. Prvo uparivanje aparata jazz ST 312 Dir W.....	22
13. Telefonski pozivi sa aparatom jazz ST 312 Dir W.....	24
14. Režim rada u avionu za jazz ST 312 Dir W.....	29
15. Pomoćni slušni uređaji	31
16. Nega i održavanje	32
17. Uslovi pri radu, transportu i čuvanju.....	34
18. Servis i garancija.....	36
19. Informacije o usaglašenosti.....	38
20. Informacije i objašnjenje simbola.....	42
21. Vodič za rešavanje problema	46
22. Važne bezbednosne informacije.....	50
Upozorenja	57
Oznake.....	64
Tinitus masker	67

1. Brzi vodič

Oznake za levi i desni slušni aparat



Levo

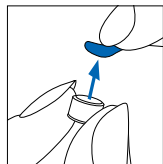


Desno

Plava oznaka za levi slušni aparat.

Crvena oznaka za desni slušni aparat.

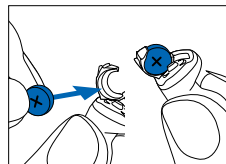
Zamena baterija



1. Skinite nalepnicu sa nove baterije i sačekajte dva minuta.



2. Otvorite vratanica za bateriju.



3. Postavite bateriju u vratanica za bateriju tako da simbol „+“ bude okrenut nagore.

Uključeno/Isključeno

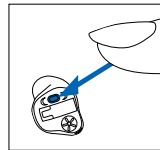


Uključeno



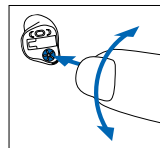
Isključeno

Taster



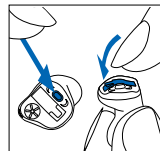
Samo modeli sa ovom opcijom: Taster na slušnom aparatu može imati različite funkcije.

Kontrola jačine zvuka



Samo modeli sa ovom opcijom: Da biste povećali jačinu zvuka, okrenite kontrolu jačine zvuka unapred. Da biste smanjili jačinu zvuka, okrenite kontrolu jačine zvuka unazad.

Režim rada u avionu za jazz ST 312 Dir W



Da biste omogućili režim rada u avionu, pritisnite taster tokom 7 sekundi dok zatvarate vratanica za bateriju. Da biste onemogućili režim rada u avionu, jednostavno otvorite i ponovo zatvorite vratanica za bateriju.

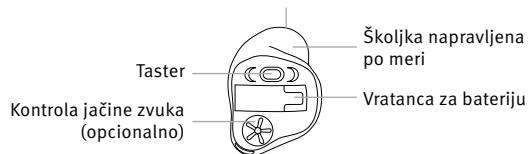
2. Delovi slušnog aparata

Na sledećim slikama prikazani su modeli koji su opisani u ovom korisničkom uputstvu. Svoj model možete da identifikujete na sledeći način:

- U odeljku „Detalji o vašem slušnom aparatu“ na prvoj stranici ovog uputstva.
- Ili upoređivanjem slušnog aparata sa modelima prikazanim u nastavku. Obratite pažnju na oblik slušnog aparata, kao i da li postoji kontrola jačine zvuka.

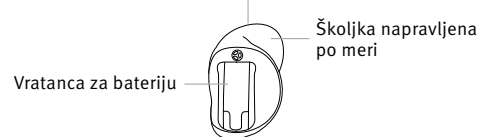
jazz ST 312 Dir W (bežični)

Izlazni kanal za zvuk / sistem za zaštitu od ušne masti



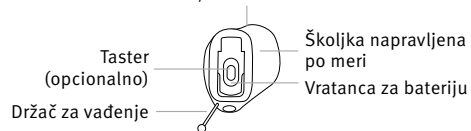
jazz ST 312 (nisu bežični)

Izlazni kanal za zvuk / sistem za zaštitu od ušne masti



jazz ST 10 (nisu bežični)

Izlazni kanal za zvuk / sistem za zaštitu od ušne masti



3. Oznake za levi i desni slušni aparat

Crvena i plava oznaka pomažu pri razlikovanju desnog i levog slušnog aparata. Oznaka u boji se nalazi na vratancima za bateriju, na olivi (tekst u crvenoj ili plavoj boji) ili je oliva obojena u crveno ili plavo.

Plava oznaka za levi slušni aparat.



Crvena oznaka za desni slušni aparat.



4. Uključivanje i isključivanje slušnih aparata

Vratanca za bateriju služe i kao prekidač za uključivanje i isključivanje.

1. Zatvorena vratanca za bateriju = slušni aparat je **uključen**



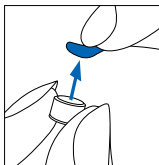
2. Otvorena vratanca za bateriju = slušni aparat je **isključen**



- ① Kada uključite slušne aparate, možda ćete čuti melodiju pri pokretanju.

5. Baterije

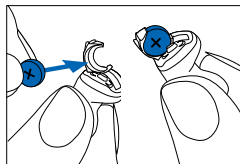
1. Skinite nalepnicu sa nove baterije i sačekajte dva minuta




2. Otvorite vratanca za bateriju.



3. Postavite bateriju u vratanca za bateriju tako da simbol „+“ bude okrenut nagore.



- ① Ako je teško zatvoriti vratanca za bateriju: Proverite da li je baterija pravilno umetnuta i da li je simbol „+“ okrenut nagore. Ako baterija nije pravilno postavljena, slušni aparat neće raditi, a vratanca za bateriju mogu da se oštete

 Nizak nivo napunjenosti baterije: emitovaće se dva zvučna signala kada je nivo napunjenosti baterije nizak. Imate približno 30 minuta da zamenite bateriju (ovo može da varira, u zavisnosti od podešavanja slušnog aparata i baterije). Preporučujemo da uvek imate novu bateriju pri ruci.

Baterija za zamenu

Za ovaj slušni aparat potrebne su cink-vazduh baterije. Da biste saznali koja je tačna veličina baterije (312 ili 10) :

- Pogledajte odeljak „Detalji o vašem slušnom aparatu“ na prvoj stranici ovog uputstva.
- Pogledajte oznaku na unutrašnjoj strani vratanca za bateriju.



Simbol baterije



Simbol baterije

- Pogledajte tabelu u nastavku

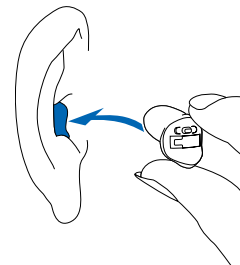
Model	Veličina cink-vazduh baterije	Oznaka u boji na pakovanju	IEC kôd	ANSI kôd
jazz ST 312 Dir W	312	braon	PR41	7002ZD
jazz ST 312	312	braon	PR41	7002ZD
jazz ST 10	10	žuta	PR70	7005ZD

- ❗ Uverite se da koristite ispravan tip baterije u slušnim aparatima (cink-vazduh). Pročitajte i poglavlje 22 kako biste se dodatno informisali o bezbednosti proizvoda.

6. Stavljanje slušnog aparata

Ubacivanje vašeg slušnog aparata

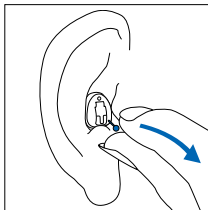
1. Držite slušni aparat palcem i kažiprstom dok su vratanca za bateriju okrenuta suprotno od uva.
2. Ukoliko slušni aparat ima držač za vađenje, ubacite ga držeći slušni aparat tako da je držač za vađenje na dnu.
3. Nežno ubacite kanalni deo slušnog aparata u uvo koristeći kažiprst da ga gurnete nazad i fiksirate ga u potpunosti. Trebalo bi da stoji udobno. Pažljivo povucite ušnu školjku nadole i unazad radi lakšeg umetanja slušnog aparata u vaš ušni kanal.



7. Uklanjanje vašeg slušnog aparata

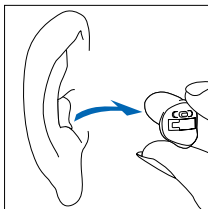
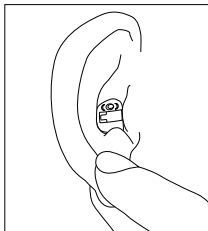
Sa držačem za vađenje

1. Uhvatite držač za vađenje i pažljivo izvucite slušni aparat nagore iz uva.



Bez držača za vađenje

1. Stavite palac iza ušne školjke i lagano pritisnite uvo nagore da biste istisnuli slušni aparat iz kanala. Druga mogućnost je da pomerate vilicu gore i dole ili pritisnete zadnji deo vašeg uva dok se slušni aparat ne odvoji.
2. Uhvatite slušni aparat palcem i kažiprstom da biste izvukli slušni aparat.



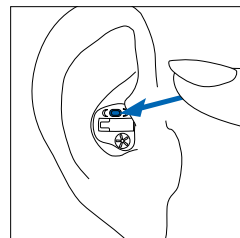
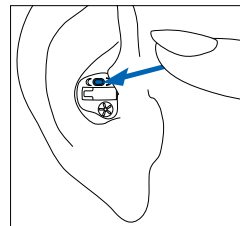
- ⓘ Nemojte koristiti kontrole ili vratanca za bateriju da izvadite vaš slušni aparat.

8. Taster

Vaši slušni aparati mogu imati dve komande koje omogućavaju dalje podešavanje – taster i točkić.

Samo modeli sa ovom opcijom:

Taster na slušnim aparatima može služiti ili za kontrolu programa ili za kontrolu jačine zvuka, ili za kombinaciju oba. Zatražite od specijaliste za slušna pomagala odgovarajuća uputstva za vaš slušni aparat.








jazz ST 312 Dir W:

Ukoliko su slušni aparati upareni sa telefonom putem Bluetooth® veze, kratkim pritiskom na taster možete da primite dolazni poziv, dok čete dugačkim pritiskom odbiti dolazni poziv – pogledajte poglavlje 13.

□ Taster kao kontrola programa

Ako je taster podešen kao kontrola programa, svaki put kada pritisnete taster, aktiviraćete drugi program slušnog aparata.

Slušni aparati će emitovati zvučni signal kako bi se označilo u kom ste programu.

Podešavanje programa	Zvučni signali
Program 1 (npr. automatski program)	 1 zvučni signal
Program 2 (npr. govor u buci)	 2 zvučna signala
Program 3 (npr. easy telephone/telefon)	 3 zvučna signala
Program 4 (npr. muzika)	 4 zvučna signala
Easy telephone/telefon (jazz ST 312 i jazz ST 10)	 kratka melodija
Wireless synchronization (samo jazz ST 312 Dir W)	Suprotno uvo aktivira isti zvučni signal kao i strana koja se podešava

□ Taster kao kontrola jačine zvuka






Ako je taster podešen da kontroliše jačinu zvuka:

- Pritisnite taster na desnom slušnom aparatu da biste pojačali zvuk, ili
- Pritisnite taster na levom slušnom aparatu da biste utišali zvuk

ili:

- Pritisnite taster da promenite jačinu zvuka

Dok menjate jačinu zvuka, slušni aparati će se oglašavati zvučnim signalima.

Podešavanje jačine zvuka	Zvučni signali
Preporučena jačina zvuka	 1 zvučni signal
Pojačavanje	 kratak zvučni signal
Utišavanje	 kratak zvučni signal
Maksimalni nivo jačine zvuka	 2 zvučna signala
Minimalni nivo jačine zvuka	 2 zvučna signala

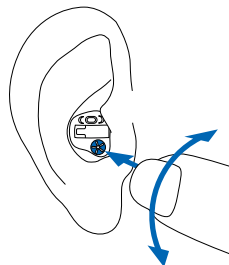
9. Točkić za kontrolu jačine zvuka

Samo modeli sa ovom opcijom:

Da biste povećali jačinu zvuka, okrenite kontrolu jačine zvuka unapred (prema nosu). Da biste smanjili jačinu zvuka, okrenite kontrolu jačine zvuka unazad (prema zadnjem delu glave).

Kontrolu jačine zvuka može da onemogući specijalista za slušna pomagala.

Dok menjate jačinu zvuka, vaši slušni aparati će aktivirati zvučni signal.



Podešavanje jačine zvuka	Zvučni signali
Preporučena jačina zvuka	♪ 1 zvučni signal
Pojačavanje	♪ kratak zvučni signal
Utišavanje	♪ kratak zvučni signal
Maksimalni nivo jačine zvuka	♪♪ 2 zvučna signala
Minimalni nivo jačine zvuka	♪♪ 2 zvučna signala

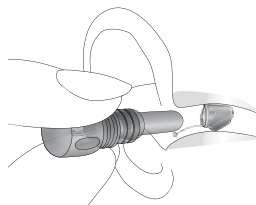
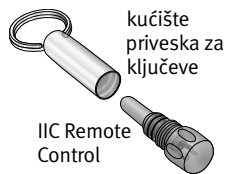
10. IIC Remote Control

Podešavanje slušnog aparata jazz ST 10

IIC Remote Control sadrži magnet koji funkcioniše kao daljinski upravljač za promenu podešavanja na određenim konfiguracijama aparata jazz ST 10.

Vaš slušni aparat u kombinaciji sa IIC Remote Control može imati različite funkcije ili može ostati neaktivan. To zavisi od vaših individualnih podešavanja. Zatražite od specijaliste za slušna pomagala odgovarajuća uputstva za vaš slušni aparat.

Da biste koristili IIC Remote Control odvijte magnet sa kućišta privjeska za ključeve i držite ga unutar ušnog kanala bez dodira sa slušnim aparatom.



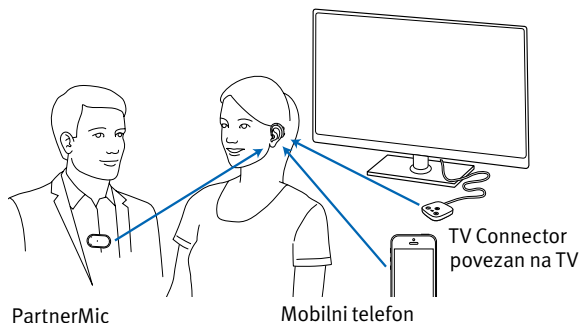
Odmah uklonite magnet čim je vaš slušni aparat u željenom programu ili je jačina zvuka idealna za vas.

- ① Ako koristite medicinski uređaj kao što je pejsmejker ili ICD uređaj (implantabilni kardioverter defibrilator), pročitajte poseban korisnički vodič koji objašnjava mogući uticaj magnetnih polja na Vaš medicinski uređaj.
- ① Nemojte stavljati IIC Remote Control (otvoren ili zatvoren) u grudni džep. Održavajte rastojanje od najmanje 15 cm između IIC Remote Control i bilo kog medicinskog uređaja.

11. Pregled mogućnosti povezivanja aparata jazz ST 312 Dir W

Na ilustraciji ispod prikazane su dostupne opcije za povezivanje sa slušnim aparatima.

Za više detalja pogledajte korisničko uputstvo koje se isporučuje uz dodatni pribor. Obratite se specijalisti za slušna pomagala kako biste kupili TV Connector, Remote Control, PartnerMic ili Roger dodatni pribor.



* TV Connector se može povezati na bilo koji izvor zvuka, poput na primer TV-a, PC-a ili Hi-Fi sistema.

Korišćenje Aplikacije stream remote

Informacije o kompatibilnosti

Aplikacija stream remote može da se koristi na telefonima sa funkcijom Bluetooth Low Energy (LE). Detalje o kompatibilnosti telefona potražite na adresi: hansaton.com/en-int/professionals/support/compatibility-checker.html

Uputstvo za upotrebu potražite na adresi: hansaton.com/en-int/consumers/support/user-guides.html

Skenirajte kôd za instalaciju stream remote aplikacije za iPhone:



Skenirajte kôd za instalaciju stream remote aplikacije za Android:



iPhone® je zaštitni znak kompanije Apple Inc. koji je registrovan u SAD i drugim državama.
iOS® je zaštitni znak kompanije Cisco Systems, Inc. i/ili njenih podružnica u Sjedinjenim Državama i određenim drugim državama.
Android™ je zaštitni znak kompanije Google LLC.

12. Prvo uparivanje aparata jazz ST 312 Dir W

Prvo uparivanje sa Bluetooth® uređajem

1. Proverite da li je omogućena bežična Bluetooth tehnologija na vašem uređaju (npr. na telefonu) i potražite Bluetooth uređaje u meniju sa podešavanjima mogućnosti povezivanja.
2. Uključite slušni aparat zatvaranjem vratanca baterije. Sada imate 3 minuta da uparite slušni aparat sa uređajem.
3. Na telefonu će se prikazati lista pronađenih Bluetooth uređaja. Izaberite vaš slušni aparat sa liste kako biste uparili oba slušna aparata odjednom. Čućete melodiju kada se telefon uspešno upari sa slušnim aparatom.



- ① Pročitajte korisničko uputstvo telefona u vezi sa instrukcijama za uparivanje Bluetooth uređaja sa telefonom.
- ① Proceduru uparivanja sa svakim pojedinačnim uređajem koji podržava bežičnu Bluetooth tehnologiju treba obaviti samo jednom. Nakon prvog uparivanja slušni aparati će se automatski povezati sa uređajem. Ovo može potrajati do 2 minuta.

Povezivanje sa uređajem

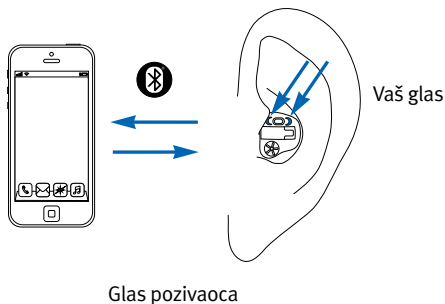
Nakon što se slušni aparati upare sa uređajem nakon uključivanja automatski će se opet povezati.

- ① Veza će se održavati dokle god je uređaj uključen i u doletu.
- ① Slušne aparate možete da uparite sa najviše osam uređaja.
- ① Slušne aparate možete da povežete na dva uređaja istovremeno.

Bluetooth® je registrovani žig u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG Inc.

13. Telefonski pozivi sa aparatom jazz ST 312 Dir W

Slušni aparati se direktno povezuju sa Bluetooth® telefonima. Kada su slušni aparati upareni i povezani sa telefonom čujete glas pozivaoca direktno u slušnim aparatima. Slušni aparati prenose vaš glas preko mikrofona.



Upućivanje poziva

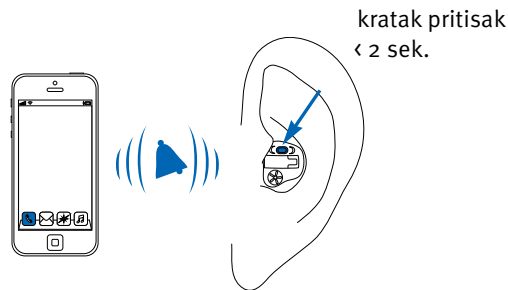
Unesite telefonski broj i pritisnite dugme za pozivanje.

Ton zvona ćete čuti u slušnom aparatu. Slušni aparati prenose vaš glas preko mikrofona.

Primanje poziva

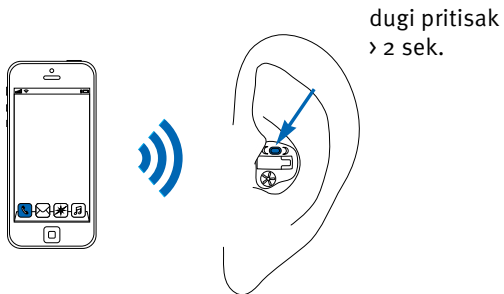
Kada primete poziv u slušnom aparatu će se reprodukovati obaveštenje o pozivu.

Poziv možete da primite kratkim pritiskom na taster na bilo kom slušnom aparatu (manje od 2 sekunde) ili direktno na telefonu.



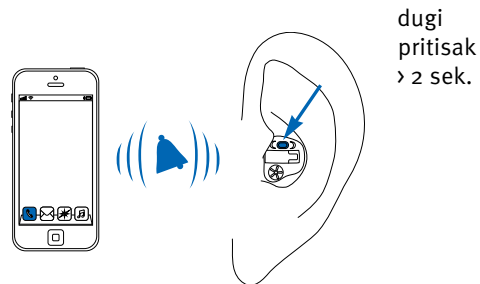
Prekidanje poziva

Poziv možete da prekinete dugim pritiskom na taster na bilo kom slušnom aparatu (duže od 2 sekunde) ili direktno na telefonu.



Odbijanje poziva

Dolazni poziv možete da odbijete dugim pritiskom na taster na bilo kom slušnom aparatu (duže od 2 sekunde) ili direktno na telefonu.



Samo jazz ST 312 i jazz ST 10:

□ **Easy telephone**

Slušni aparati možda imaju funkciju telefoniranja, koja automatski prelazi na specijalni program za telefoniranje kada se telefonska slušalica približi jednom od slušnih aparata. Čućete kratku melodiju kada se prebacite na program easy telephone. Kada se slušalica pomeri od slušnog aparata on će se automatski vratiti na prethodni program slušanja.

Wireless synchronization (samo jazz ST 312 Dir W)

Kada promenite jačinu zvuka ili program na jednom slušnom aparatu on će se promeniti i na drugom. Wireless synchronization važi i za taster i za potencijometar.

Na primer, ako je taster podešen da kontroliše programe, kada pritisnete taster na jednom slušnom aparatu program će se promeniti na oba slušna aparata.

14. Režim rada u avionu za jazz ST 312 Dir W

Vaši slušni aparati funkcionišu u frekvenzijskom opsegu od 2,4 GHz do 2,48 GHz. Pri putovanju avionom pojedine avio-kompanije zahtevaju da se svi uređaji prebace u režim rada u avionu. Prelazak u režim rada u avionu neće onemogućiti standardnu funkcionalnost slušnog aparata već samo njegove funkcije povezivanja putem Bluetooth tehnologije.

Omogućavanje režima rada u avionu

Da biste onemogućili bežičnu funkciju i omogućili režim rada u avionu na svakom slušnom aparatu:

1. Otvorite vratanica za bateriju.
2. Držite pritisnut taster na slušnom aparatu tokom 7 sekundi dok zatvarate vratanica za bateriju.

U režimu rada u avionu slušni aparati ne mogu direktno da se povežu sa telefonom.



Izlazak iz režima rada u avionu

Da biste omogućili bežičnu funkciju i napustili režim rada u avionu na svakom slušnom aparatu:

1. Otvorite vratanca za bateriju.



2. Ponovo zatvorite vratanca za bateriju.



15. Pomoćni slušni uređaji

Slušanje na javnim mestima

Tele-zavojnica je dostupna samo na modelima jazz ST 312 i jazz ST 10.

Tele-zavojnica prikuplja elektromagnetnu energiju i konvertuje je u zvuk. Slušni aparati mogu da sadrže opciju tele-zavojnice koja Vam može pomoći da slušate na javnim mestima opremljenim pomoćnim slušnim uređajima kompatibilnim sa telefonskim zavojnicama kao što je sistem petlje.

Kada vidite ovaj simbol, prisutan je sistem petlje koji je možda kompatibilan sa Vašim slušnim aparatima. Molimo kontaktirajte vašeg specijalistu za slušna pomagala za više informacija o sistemima petlje.



Kako se koristi funkcija tele-zavojnice

Programu tele-zavojnice možete direktno da pristupite dugim pritiskom na taster na slušnom aparatu.

16. Nega i održavanje

Pažljivo i redovno održavanje slušnog aparata doprinosi očuvanju vrhunskih performansi i dugog radnog veka. Da bi obezbedila dug radni vek, kompanija Sonova AG obezbeđuje delove da se dotični slušni aparat može servisirati najmanje pet godina nakon prestanka proizvodnje. Koristite dole navedene specifikacije kao smernice. Dodatne informacije o bezbednosti proizvoda potražite u poglavlju 22.

Opšte informacije

Pre nanošenja spreja za kosu ili kozmetičkih sredstava, treba da izvadite slušne aparate iz uva jer ovi proizvodi mogu da ih oštete.

Svakodnevno

Preporučujemo svakodnevno čišćenje i korišćenje sistema za sušenje. Vaš specijalista za slušna pomagala će vas rado posavetovati. Nikada nemojte da koristite sredstva za čišćenje u domaćinstvu (prašak za veš, sapun itd.) kako biste očistili uređaj.

Ako vaš slušni aparat loše radi ili ne radi, očistite ili zamenite sistem za zaštitu od ušne masti. Ako vaš slušni aparat ne radi ni nakon što ste pravilno očistili ili zamenili sistem za zaštitu od ušne masti i umetnuli nove baterije, posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala.

Jednom nedeljno

Za detaljnija uputstva za održavanje ili temeljnije čišćenje obratite se specijalisti za slušna pomagala.

17. Uslovi pri radu, transportu i čuvanju

Ovaj proizvod je dizajniran da radi bez problema ili ograničenja ako se koristi na predviđen način, osim ako nije drugačije navedeno u ovom korisničkom uputstvu.

Pobrinite se da ove slušne aparate koristite, transportujete i čuvate u skladu sa sledećim uslovima:

	Upotreba	Transport	Čuvanje
Temperatura	od 0° do +40 °C (od 32° do 104 °F)	od -20° do +60 °C (od -4° do 140°F)	od -20° do +60 °C (od -4° do 140°F)
Vlažnost vazduha	od 0% do 85% (bez kondenzovanja)	od 0% do 70% (bez kondenzovanja)	od 0% do 70% (bez kondenzovanja)
Atmosferski pritisak	od 500 do 1060 hPa	od 500 do 1060 hPa	od 500 do 1060 hPa

Slušni aparati jazz ST 10 klasifikovani su kao IP68. To znači da su otporni na vodu i prašinu i dizajnirani da izdrže svakodnevne životne situacije. Mogu se nositi na kiši, ali ne smeju biti u potpunosti potopljeni u vodu niti da se koriste prilikom tuširanja, plivanja ili drugih aktivnosti u vodi. Ove slušne aparate nikada ne treba izlagati hlorisanoj vodi, sapunu, slanoj vodi ili drugim tečnostima sa hemikalijama.

18. Servis i garancija

Lokalna garancija

Obratite se specijalisti za slušna pomagala kod koga ste kupili slušni aparat u vezi sa uslovima koji se primenjuju kod lokalne garancije.

Međunarodna garancija

Kompanija Sonova AG pruža ograničenu međunarodnu garanciju u trajanju od jedne godine od datuma kupovine.

Ovom ograničenom garancijom pokriveni su nedostaci materijala i nedostaci koji su nastali u proizvodnji na samom slušnom aparatu, ali ne i na dodatnom priboru kao što su baterije. Garancija važi samo ako se prikaže dokaz o obavljenoj kupovini.

Međunarodna garancija ne utiče na bilo kakva prava koja možete imati u skladu sa primenljivim nacionalnim zakonima koji se odnose na oblast trgovine robom široke potrošnje.

Ograničenje garancije

Ova garancija ne pokriva oštećenja koja nastanu usled nepravilnog rukovanja ili održavanja, izlaganja hemikalijama ili nepotrebним opterećenjima. Šteta nastala delovanjem trećih lica ili neovlašćenih servisa poništava garanciju. Ova garancija ne uključuje bilo kakve usluge pružene od strane specijaliste za slušna pomagala u njihovoj ordinaciji.

Serijski broj (leva strana): _____

Serijski broj (desna strana): _____

Datum kupovine: _____

Ovlašćeni specijalista za slušna pomagala (pečat/potpis):

19. Informacije o usaglašenosti

Deklaracija o usaglašenosti

Ovim putem, kompanija Sonova AG izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahteve Uredbe o medicinskim uređajima MDR 2017/745 i da je usaglašen sa Direktivom za radio-opremu (RED) 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usaglašenosti se može dobiti od proizvođača na adresi:

<https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>



R-NZ

Australija i Novi Zeland:

Ukazuje na usklađenost uređaja sa primenjivim regulativama nadležnih organa Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) koje se tiču legalne prodaje ovog uređaja na Novom Zelandu i u Australiji. Etiketa o usklađenosti R-NZ namenjena je radio-proizvodima na tržištu Novog Zelanda sa ocenom usklađenosti A1.

Obaveštenje 1

Ovaj uređaj je usklađen sa Delom 15 FCC pravila i standardom RSS-210 Industrije Kanade. Rad je podložan sledećim uslovima:

- 1) ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje, i
- 2) ovaj uređaj mora da prihvati bilo koje ometanje koje primi, uključujući i ometanje koje može da izazove nepravilan rad.

Obaveštenje 2

Izmene ili modifikacije uređaja koje nisu izričito odobrene od strane kompanije Sonova AG mogu ukinuti FCC odobrenje za korišćenje opreme.

Obaveštenje 3

Ovaj uređaj je testiran i utvrđeno je da je usaglašen sa ograničenjima digitalnog uređaja Klase B, u skladu sa Delom 15 FCC pravila i standardom ICES-003 Industrije Kanade. Ova ograničenja su napravljena kako bi se omogućila zaštita od štetnih smetnji u stambenim uslovima korišćenja. Ovaj uređaj stvara, koristi i može zračiti radio energiju i, ako se ne instalira i koristi u skladu sa uputstvima, može izazvati štetne smetnje za radio komunikaciju. Međutim, nema garancija da se smetnje neće pojaviti u pojedinim instalacijama. Ako ovaj uređaj izazove štetne smetnje radio ili televizijskom prijemu, što se može odrediti uključivanjem ili isključivanjem opreme, korisniku se savetuje da proba da ispravi smetnje preduzimajući jednu ili više sledećih mera:

- Preusmerite ili pomerite prijemnu antenu
- Povećajte razdaljinu između opreme i prijemnika
- Povežite uređaj u utičnicu na kolu različitom od onoga na koje je povezan prijemnik
- Savetujte se sa prodavcem ili iskusnim radio/televizijskim tehničarem za pomoć

Informacije o karakteristikama radio-komponenti bežičnog slušnog aparata

Tip antene	Rezonantna kružna ram-antena
Radna frekvencija	2,4–2,48 GHz
Modulacija	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Izračena snaga	<1 mW

Bluetooth®

Opseg	~ 1m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Podržani profili	HFP (Profil za upotrebu hendsfri uređaja, eng. Hands-free profile), A2DP

Usklađenost sa standardima koji se tiču emisije i otpornosti

Standardi emisije	EN 60601–1-2
	IEC 60601–1-2
	EN 55011
	CISPR11
	CISPR32
	CISPR25
	EN 55025
	CISPR25
	EN 55025

Standardi otpornosti	EN 60601–1-2
	IEC 60601–1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1
	ISO 7637-2

20. Informacije i objašnjenje simbola



Kompanija Sonova AG simbolom CE potvrđuje da ovaj proizvod – zajedno sa dodatnim priborom – ispunjava zahteve Uredbe za medicinske uređaje MDR 2017/745, kao i Direktive za radio opremu 2014/53/EU.

Brojevi posle CE simbola odgovaraju kôdu sertifikovanih institucija koje su konsultovane u okviru navedenih direktiva.



Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da pročita i obrati pažnju na relevantne informacije u ovom korisničkom uputstvu.



Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da obrati pažnju na relevantna upozorenja u ovom korisničkom uputstvu.



Važne informacije o rukovanju i efikasnoj upotrebi proizvoda.



Ovaj simbol ukazuje na to da proizvodi opisani u ovim korisničkim uputstvima ispunjavaju zahteve za aplikativni deo tipa B prema standardu EN 60601-1. Površina slušnog aparata je navedena kao aplikativni deo tipa B.



Simbol autorskih prava.



Označava ovlašćenog predstavnika Evropske zajednice. EC REP je takođe i uvoznik za Evropsku uniju.



Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da pročita i obrati pažnju na relevantne informacije u ovim korisničkim uputstvima.



Označava da je ovaj aparat medicinski aparat.



Označava kataloški broj proizvođača kako bi naznačena medicinska oprema mogla da bude identifikovana



Označava proizvođača medicinske opreme na način definisan u Uredbi za medicinske uređaje (EU) 2017/745.

Radni uslovi:

Ovaj uređaj je dizajniran da radi bez problema ili ograničenja ako se koristi na predviđen način, osim ako nije drugačije navedeno u ovim korisničkim uputstvima.

Uslovi tokom transporta:

Temperatura: donja granica = $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$,

gornja granica = $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$

Vlažnost: donja granica = 0%, gornja granica = 70%

Pritisak: donja granica = 50 kPa, gornja granica = 106 kPa



Simbol precrtane kante za otpatke podseća vas da se ovaj uređaj ne odlaže zajedno sa standardnim otpadom iz domaćinstva. Odložite stare ili nekorišćene uređaje na lokacije predviđene za elektronski otpad ili uređaj predajte svom specijalisti za slušna pomagala radi odlaganja. Pravilnim odlaganjem štitate okolinu i zdravlje.



Bluetooth® slovna oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG, Inc. i bilo kakva upotreba tih žigova od strane kompanije Sonova je pod licencom. Drugi registrovani žigovi i trgovački nazivi su oznake njihovih odgovarajućih vlasnika.



Označava datum kada je medicinski uređaj proizveden



Označava serijski broj proizvođača kako bi naznačena medicinska oprema mogla da bude identifikovana



Temperaturna ograničenja prilikom transporta i skladištenja



Ograničenja u pogledu vlažnosti prilikom transporta i skladištenja



Ograničenja u pogledu atmosferskog pritiska prilikom transporta i skladištenja



Držati na suvom mestu



Ovim simbolom se potvrđuje da su elektromagnetne smetnje iz ovog uređaja u skladu sa graničnim vrednostima koje je odredila Federalna komisija za komunikaciju u SAD.



IP Rating = Ingress Protection Rating. Ocena IP68 ukazuje da je slušni aparat otporan na vodu i prašinu. Preživeo je neprekidno uranjanje u 1 metar vode 60 minuta i 8 sati u komoru za prašinu prema standardu IEC 60529



Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da obrati pažnju na odgovarajuća upozorenja u vezi sa baterijom u ovom korisničkom uputstvu.

Simboli koji se primenjuju samo na strujno napajanje u Evropi



Strujno napajanje sa duplom izolacijom



Aparat je predviđen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Izolacioni transformator, zaštita od kratkog spoja

21. Vodič za rešavanje problema

Uzrok	Moguće rešenje
Problem: Nema zvuka, slušni aparat ne radi	
Nije uključen	Uključite ga
Prazna/neispravna baterija	Zamenite bateriju
Loš kontakt sa baterijom	Posavetujte se sa svojim specijalistom za slušna pomagala
Baterija je naopako okrenuta	Umetnite bateriju tako da strana sa znakom plus (+) bude okrenuta nagore
Slušna pomagala blokirana ušnom masti	Pogledajte poglavlje „Nega i održavanje.“ Posavetujte se sa svojim specijalistom za slušna pomagala

Uzrok	Moguće rešenje
Problem: nedovoljno glasno	
Niska jačina zvuka	Pojačajte zvuk; obratite se specijalisti za slušna pomagala za modele bez ručne kontrole jačine zvuka ili ako problem potraje
Prazna baterija	Zamenite bateriju
Slušna pomagala nisu pravilno umetnuta	Pogledajte odeljak „Stavljanje slušnog aparata.“ Izvadite i pažljivo ponovo umetnite
Promena sluha	Posavetujte se sa svojim specijalistom za slušna pomagala
Slušna pomagala blokirana ušnom masti	Pogledajte poglavlje „Nega i održavanje.“ Posavetujte se sa svojim specijalistom za slušna pomagala

Problem: isprekidan

Prazna baterija	Zamenite bateriju
Zaprljan kontakt na bateriji	Posavetujte se sa svojim specijalistom za slušna pomagala

Uzrok	Moguće rešenje
Problem: dva duža zvučna signala	
Prazna baterija	Zamenite bateriju
Problem: pištanje	
Slušna pomagala nisu pravilno umetnuta	Pogledajte odeljak „Stavljanje slušnog aparata.“ Izvadite i pažljivo ponovo umetnite
Ruka/odeća preblizu uva	Pomerite ruku/odeću dalje od uva
Loše postavljena slušna pomagala	Posavetujte se sa svojim specijalistom za slušna pomagala
Problem: nije jasan, distorzira	
Loše postavljena slušna pomagala	Posavetujte se sa svojim specijalistom za slušna pomagala
Slušna pomagala blokirana ušnom masti	Pogledajte poglavlje „Nega i održavanje.“ Posavetujte se sa svojim specijalistom za slušna pomagala
Prazna baterija	Zamenite bateriju

Uzrok	Moguće rešenje
Problem: niska jačina zvuka na fiksnom telefonu	
Niska jačina zvuka	Pojačajte zvuk
Telefon nije pravilno postavljen	Pomerite telefonsku slušalicu oko uva radi boljeg signala.
Slušni aparat zahteva podešavanje	Posavetujte se sa svojim specijalistom za slušna pomagala
Problem: Pozivi na mobilnom telefonu se ne čuju putem slušnih aparata (slušni aparati jazz ST 312 Dir W)	
Slušni aparati su u režimu rada u avionu	Izađite iz režima rada u avionu: Otvorite vratanca za bateriju, a zatim ih zatvorite
Slušni aparati nisu upareni sa mobilnim telefonom	Uparite slušne aparate sa mobilnim telefonom (ponovo)
Za sve druge probleme koji nisu navedeni u priručniku obratite se specijalisti za slušna pomagala.	

22. Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe slušnog aparata pročitajte informacije o ograničenjima korišćenja na sledećim stranicama.

Slušni aparat neće povratiti normalan sluh i neće sprečiti dalje oštećenje sluha koje je rezultat organskih oboljenja. Neredovnom upotrebom slušnog aparata korisnik neće ostvariti sve prednosti uređaja. Korišćenje slušnog aparata predstavlja samo deo osposobljavanja sluha i možda će biti neophodna dodatna obuka i uputstva za čitanje sa usana.

Slušni aparati su pogodni za korišćenje kao medicinsko sredstvo u kućnim uslovima koje je usled svoje prenosivosti pogodno i za korišćenje u profesionalnim medicinskim ustanovama, kao što su lekarske ili stomatološke ordinacije i sl.

Postupkom preciznog podešavanja prilikom postavljanja uređaja specijalista za slušna pomagala može otkloniti ili poboljšati pojave kao što su: mikrofonija, loš kvalitet zvuka, preglasni ili pretih zvuci, neadekvatna ugradnja ili problemi prilikom žvakanja ili gutanja.

Svaki ozbiljan incident povezan sa upotrebom slušnog aparata bi trebalo prijaviti zastupniku proizvođača i nadležnom organu u zemlji prebivališta. Ozbiljan incident je svaki incident koji, bilo direktno ili indirektno, za posledicu ima, je mogao da ima ili bi mogao da ima nešto od sledećeg:

- smrt pacijenta, korisnika ili nekog drugog lica,
- privremeno ili trajno ozbiljno narušavanje zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili nekog drugog lica,
- ozbiljna pretnja po javno zdravlje

Da biste prijavili neočekivani rad aparata ili događaj, obratite se proizvođaču ili njegovom zastupniku.

Namena:

Namena slušnih aparata je da pojačaju i prenesu zvuk do ušiju i da na taj način nadoknade oštećen sluh.

Funkcija tinitus maskera namenjena je osobama sa tinitusom koje žele i pojačanje zvuka. On pruža dodatnu stimulaciju buke koja može pomoći da se skrene pažnja korisnika sa tinitusa.

Predviđena populacija pacijenata:

Uređaj je namenjen pacijentima starosti 18 ili više godina sa umerenim ili teškim unilateralnim ili bilateralnim gubitkom sluha. Funkcija za tinitus namenjena je pacijentima sa hroničnim tinitusom starosti 18 ili više godina.

Predviđeni korisnik:

Namenjeni osobama sa gubitkom sluha koje koriste slušne aparate i negovateljima date osobe. Specijalista za slušna pomagala je odgovoran za podešavanje slušnog aparata.

Indikacije:

Opšte kliničke indikacije za upotrebu slušnih aparata i funkcije za tinitus su:

- Prisustvo gubitka sluha
- Unilateralni ili bilateralni
- Konduktivni, sensorineuralni ili mešoviti
- Od umerenog ili teškog gubitka sluha
- Prisustvo hroničnog tinitusa (odnosi se samo na uređaje opremljene funkcijom za tinitus)

Kontraindikacije:

Opšte kliničke kontraindikacije za upotrebu slušnih aparata i funkcije za tinitus su:

- Gubitak sluha nije u odgovarajućem opsegu slušnog aparata (npr. pojačanje, frekvencijski odziv)
- Akutni tinitus
- Deformacija uva (npr. zatvoreni ušni kanal; odsustvo aurikule)
- Neuralni gubitak sluha (retrokohlearna stanja kao što su nepostojanje/ne funkcionisanje slušnog nerva)

Primarni kriterijumi za upućivanje pacijenta na medicinsko ili drugo specijalističko mišljenje i/ili lečenje su sledeći:

- Vidljivi urođeni ili traumatološki deformitet uva;
- Istorija curenja iz uva u prethodnih 90 dana;
- Istorija naglog ili brzo progresivnog gubitka sluha u jednom ili oba uha u prethodnih 90 dana;
- Akutna ili hronična vrtoglavica.
- Audiometrijski razmak vazduh-kosti jednak je ili veći od 15 dB pri 500 Hz, 1000 Hz i 2000 Hz;
- Vidljivi dokazi o značajnoj akumulaciji cerumena ili stranog tela u ušnom kanalu;
- Bol ili nelagoda u uvu;
- Nenormalan izgled bubne opne i ušnog kanala kao što su:
 - zapaljenje spoljašnjeg slušnog kanala
 - perforirana bubna opna
 - ostale abnormalnosti za koje specijalista za slušna pomagala smatra da su medicinske prirode

U sledećim situacijama specijalista za slušna pomagala može da odluči da upućivanje nije odgovarajuće ili u najboljem interesu pacijenta:

- Kada postoji dovoljno dokaza da je stanje u potpunosti istraženo od strane medicinskog specijaliste i da je obezbeđeno svako moguće lečenje;
- Stanje se nije pogoršalo ili značajno promenilo od prethodne istrage i/ili prethodnog lečenja.
- Ako je pacijent doneo informisanu i kompetentnu odluku da ne prihvati savet za traženje medicinskog mišljenja, dozvoljeno je nastaviti sa preporučivanjem odgovarajućih sistema slušnih pomagala u skladu sa sledećim razmatranjima:
- Preporuka neće imati nikakve štetne efekte na zdravlje pacijenta ili opšte dobro;
- Zapisi potvrđuju da su u obzir uzeta sva razmatranja o najboljem interesu pacijenta. Ako je zakonski obavezno, pacijent je potpisao izjavu o odricanju odgovornosti kako bi potvrdio da savet o upućivanju nije prihvaćen i da se radi o informisanoj odluci.

Kliničke prednosti:

Slušni aparat: Poboljšanje razumevanja govora

Funkcija za tinitus: Funkcija za tinitus pruža stimulaciju dodatnom bukom koja može pomoći da se skrene pažnja korisnika sa tinitusa.

Neželjeni efekti:

Fiziološke neželjene posledice korišćenja slušnih aparata kao što su tinitus, vrtoglavica, nakupljanje ušne masti, preveliki pritisak, znojenje ili vlaga, stvaranje plikova, svrab i/ili osipi, osećaj začepljenja ili punoće i njihove posledice kao što su glavobolja i/ili bol u ušima, može otkloniti ili ublažiti specijalista za slušna pomagala.

Korišćenjem konvencionalnih slušnih aparata postoji verovatnoća da pacijent bude izložen zvucima veće glasnoće, što može dovesti do pomeranja praga u frekventnom opsegu koji je pogođen akustičnom traumom.

Upozorenja



UPOZORENJE: Baterije uređaja su opasne i mogu izazvati ozbiljne ili smrtonosne povrede ukoliko dođe do gutanja ili postavljanja unutar bilo kog dela tela, bez obzira da li je baterija nova ili iskorišćena! Držite podalje od domašaja dece, osoba sa kognitivnim oštećenjem i kućnih ljubimaca. Ukoliko sumnjate da je došlo do gutanja ili postavljanja baterije u bilo kom delu tela, odmah se bez odlaganja obratite lekaru!



Slušni aparati jazz ST 312 Dir W funkcionišu u frekventnom opsegu od 2,4 GHz do 2,48 GHz. Pri putovanju avionom proverite da li osoblje aviona zahteva da se uređaj prebaci u režim rada u avionu. Pročitajte poglavlje 14.



Zabranjeno je vršiti izmene ili modifikacije ovog slušnog aparata koje nije izričito odobrila kompanija Sonova AG. Takve izmene mogu da oštete vaše uvo ili slušni aparat.



Slušne aparate nemojte da koristite u eksplozivnim sredinama (rudnicima ili industrijskim sredinama u kojima postoji opasnost od eksplozija, sredinama koje su bogate kiseonikom ili u sredinama u kojima se rukuje zapaljivim anestetizima). Ovaj uređaj nema ATEX sertifikat.

- ⚠ Ako osetite bol u uvu ili iza uva, ako dođe do zapaljenja uva ili ako dođe do iritacije kože i povećanog nakupljanja ušne masti, obratite se specijalisti za slušna pomagala ili lekaru.
- ⚠ U veoma retkim slučajevima, kupolica, ako nije bezbedno pričvršćena, može ostati u ušnom kanalu prilikom vađenja slušnog aparata iz uva. U malo verovatnom slučaju da ovaj deo zaista ostane zaglavljena u ušnom kanalu, preporučujemo da se obratite lekaru radi bezbednog uklanjanja kupolice.
- ⚠ Programi slušanja u režimu usmerenog mikrofona smanjuju pozadinsku buku. Imajte na umu to da su signali upozorenja ili šumovi koji dolaze otpozadi, npr. od automobila, delimično ili potpuno prigušeni.
- ⚠ Ovaj slušni aparat nije namenjen deci mlađoj od 36 meseci. Slušni aparat je mali uređaj i sadrži sitne delove. Nemojte da ostavljate decu, osobe sa kognitivnim oštećenjem ili kućne ljubimce bez nadzora pored ovog slušnog aparata. U slučaju gutanja, smesta se obratite lekaru ili bolnici jer slušni aparat i njegovi delovi mogu da izazovu gušenje ili trovanje.

- ⚠ Stavke navedene u nastavku važe samo za osobe koje imaju ugrađene aktivne elektrostimulatore (npr. srčani pejsmejker, defibrilator itd.).
 - Držite bežični aparat na razdaljini od barem 15 cm od aktivnog elektrostimulatora. Ukoliko osetite bilo kakve smetnje, nemojte da koristite bežični slušni aparat i obratite se proizvođaču aktivnog elektrostimulatora. Imajte u vidu to da smetnje mogu izazvati i dalekovodi, elektrostatička pražnjenja, aerodromski detektori metala itd.
 - Držite magnete (npr. alat za rukovanje baterijom) najmanje 15 cm od aktivnog implantata.
- ⚠ Upotreba dodatnog pribora, pretvarača i kablova koje nije naveo ili obezbedio proizvođač ove opreme može da dovede do povećanog elektromagnetnog zračenja opreme ili smanjenja otpornosti opreme na elektromagnetno zračenje, što kao posledicu može da ima nepravilan rad.
- ⚠ Samo jazz ST 312 Dir W: Prenosivu RF komunikacionu opremu (uključujući periferne uređaje poput antenskih kablova i spoljašnjih antena) ne bi trebalo koristiti na razdaljini manjoj od 30 cm od bilo kog dela slušnih aparata, uključujući kablove koje je naveo proizvođač. U suprotnom, može doći do pogoršanja performansi ove opreme.

- ⚠ Izbegavajte jake fizičke udarce o uvo kada nosite slušne aparate koji se nalaze u uvu. Stabilnost oliva koji se nalaze u uvu je osmišljena za uobičajenu upotrebu. Snažan fizički udarac o uvo (npr. tokom sporta) može da dovede do loma olive koja se nalazi u uvu. To može da dovede do perforacije ušnog kanala ili bubne opne.
- ⚠ Pre nego što ponovo umetnete kupolicu u uvo nakon mehaničkog opterećenja ili udara o slušni aparat, najpre se uverite da je neoštećena.
- ⚠ Upotrebu ove opreme u blizini druge opreme ili slaganje ove opreme sa drugom opremom bi trebalo izbegavati jer bi to moglo da dovede do nepravilnog rada. Ukoliko je neophodna takva upotreba, ovu i drugu opremu bi trebalo nadgledati kako bi se osigurao njihov pravilan rad.
- ⚠ Slušni aparati (koji su posebno programirani za svaki gubitak sluha) smeju da se upotrebljavaju samo od strane osobe kojoj su namenjeni. Njih ne smeju da koriste druge osobe jer mogu da oštete sluh.

- ⚠ Kod pacijenata kojima je implantiran magnetski šant sistem ventila za CSF sa mogućnošću eksternog programiranja postoji rizik od nehotične promene podešavanja ventila usled izlaganja jakim magnetnim poljima. Prijemnik (zvučnik) slušnih aparata i IIC Remote Control sadrže statičke magnete. Magnete držite na udaljenosti od približno 5 cm ili više od mesta na kome je implantiran šant sistem ventila.
- ⚠ Većina korisnika slušnih aparata ima oštećenje sluha za koji se ne smatra da će redovnom upotrebom slušnih aparata u svakodnevnom životu doći do pogoršanja sluha. Samo kod malog broja korisnika slušnih aparata sa oštećenjem sluha postoji opasnost od pogoršanja sluha nakon dužeg korišćenja.

Važne informacije

- ① Ovi slušni aparati nisu voodootporni, već su samo delimično otporni na vodu. Oni su osmišljeni da odole uobičajenim uslovima i povremenom nehotičnom izlaganju ekstremnim uslovima. Nipošto nemojte da uranjate slušni aparat u vodu! Ovi slušni aparati nisu posebno osmišljeni za ponavljano, dugoročno uranjanje u vodu, tj. nošenje tokom, recimo, plivanja ili kupanja. Obavezno skinite slušni aparat pre ovih aktivnosti jer slušni aparat sadrže osetljive elektronske delove.
- ① Nipošto nemojte da perete ulaze za mikrofone. U suprotnom bi moglo da dođe do gubitka posebnih zvučnih karakteristika.
- ① Zaštitite slušni aparat od uticaja toplote (nipošto nemojte da ga ostavljate pokraj prozora ili u automobilu). Nikada nemojte da koristite mikrotalasnu pećnicu ili druge izvore toplote kako biste osušili slušni aparat. Raspitajte se kod vašeg specijaliste za slušna pomagala o pogodnim metodama sušenja.
- ① Kada ne koristite slušni aparat, ostavite vratanca za bateriju otvorena kako bi isparila sva nakupljena vlaga. Postarajte se da uvek potpuno osušite slušni aparat nakon upotrebe. Čuvajte slušni aparat na sigurnom, suvom i čistom mestu.
- ① Nemojte da ispuštate slušni aparat! Pad slušnog aparata na tvrdnu površinu može da ošteti slušni aparat.
- ① Uvek koristite nove baterije za slušni aparat. U slučaju da baterija curi, odmah je zamenite novom kako biste izbegli iritaciju kože. Iskorišćene baterije možete da vratite specijalisti za slušna pomagala.

- ① U ovim slušnim aparatima ne bi trebalo da se koriste baterije napona većeg od 1,5 V. Nemojte da koristite punjive srebro-cink ili Li-ion (litijum-jonske) baterije jer mogu da dovedu do ozbiljnog oštećenja slušnih pomagala.
- ① Uklonite bateriju kada ne koristite slušni aparat duži vremenski period.
- ① Posebna medicinska ili stomatološka ispitivanja koja uključuju zračenja opisana u nastavku mogu takođe da utiču na ispravno funkcionisanje slušnog aparata. Uklonite slušni aparat i držite ga van prostorija ili sredina kada obavljate:
 - Medicinska ili stomatološka ispitivanja sa X-zracima (uključujući tu i CT skeniranje).
 - Medicinska ispitivanja MR/NMR skenerima i generisanim magnetnim poljima.
 - Slušni aparat ne morate da skidate kada prolazite kroz sigurnosne kapije (na aerodromima i sl.). Ukoliko se tom prilikom uopšte i koriste X-zraci, količina zračenja je neznatna i neće uticati na slušni aparat.
- ① Nemojte da koristite slušni aparat u sredinama u kojima je zabranjena upotreba elektronske opreme.
- ① Nemojte da savijate ili izvijate držač za vađenje. Ponovljeno naprezanje držača za vađenje može dovesti do loma. U iznimnom slučaju loma držača za vađenje, vratanca za bateriju mogu da se koriste za pažljivo izvlačenje slušnog aparata iz ušnog kanala.

Oznake

Serijski broj i godina proizvodnje navedeni su na spoljnoj strani slušnih aparata.

Ocena kompatibilnosti mobilnog telefona

Neki korisnici slušnih aparata prijavili su da čuju zujanje u slušnim aparatima tokom korišćenja mobilnih telefona. U skladu sa standardom ANSI 63.19 (Američki standard za kompatibilnost bežičnih komunikacionih uređaja sa slušnim aparatima, eng. American National Standard Methods of Measurement of Compatibility between Wireless Communications Devices and Hearing Instruments), kompatibilnost određenog slušnog aparata i mobilnog telefona se može prikazati kao zbir ocene za otpornost slušnog aparata i ocene emisije zračenja mobilnog telefona. Zbir ocena slušnog aparata (npr. $M_2/T_2=2$) i ocena telefona (npr. $M_3/T_3=3$) je 5, a svaka kombinacija koja je jednaka 5 će se klasifikovati kao „normalna upotreba“; zbir ocena koji iznosi 6 i veći će biti klasifikovan kao „vrhunske performanse“.

Merenja rada opreme, kategorije i klasifikacije sistema zasnovani su na najpouzdanijim dostupnim informacijama, ali ne garantuju da će svi korisnici biti zadovoljni. Ocena otpornosti ovog slušnog aparata je najmanje M_2/T_2 .

- ① Učinak slušnih aparata može da se razlikuje pri korišćenju različitih mobilnih telefona. Prema tome, isprobajte slušni aparat sa mobilnim telefonom, odnosno, ako kupujete novi telefon, obavezno ga isprobajte sa svojim slušnim aparatom pre kupovine. Dodatne savete možete da dobijete od svog specijaliste za slušna pomagala.

Tinitus masker

Generator šuma Tinitus maskera je širokopojasni generator zvuka koji je možda omogućen u vašem slušnom aparatu. Koristi se radi obogaćivanja zvuka koje može biti deo personalizovanog programa kontrole tinitusa kao način privremenog olakšavanja tegoba izazvanih tinitusom. Uvek treba da se koristi kako vam je propisao vaš audiolog. Osnovni princip terapije obogaćivanja zvuka je stvaranje dodatne stimulacije šumom koja može da pomogne da se skrene pažnja sa tinitusa i izbegnu negativne reakcije. Obogaćivanje zvuka, zajedno sa pridržavanjem instrukcija i saveta je prihvaćen način za kontrolu tinitusa.

Dobra zdravstvena praksa nalaže da osoba koja se žali na tinitus bude pregledana od strane lekara specijalizovanog za bolesti uva pre upotrebe generatora zvuka. Cilj takvog pregleda je otkrivanje i lečenje bolesti koje mogu biti uzročnici tinitusa, pre upotrebe generatora zvuka.

Ukoliko uočite neželjene efekte tokom upotrebe generatora šuma kao što su glavobolje, mučnina, nesvestica ili lupanje srca ili osetite smanjenje auditornih sposobnosti, treba da prekinete sa upotrebom i zakažete lekarski pregled.

Prema propisima OSHA (Uprava za bezbednost i zdravlje na radu, SAD Odeljenje za rad), jačina zvuka generatora šuma se može podesiti na nivo koji može dovesti do trajnog oštećenja sluha kada se koristi u dužem vremenskom periodu.

Ukoliko generator šuma treba da se postavi na taj nivo jačine zvuka u vašem slušnom aparatu, vaš specijalista za slušna pomagala će vam reći koliki je najduži period vremena u toku dana tokom kojeg možete koristiti generator šuma. Generator šuma nikada ne treba koristiti na neugodnom nivou jačine zvuka.

- ⚠ Slušne aparate sa tinitus maskerom koji zvučne signale sprovode vazduhom mora podesiti specijalista za slušna pomagala koji je upoznat sa dijagnozom i kontrolom tinitusa.

Povratne informacije pacijenta

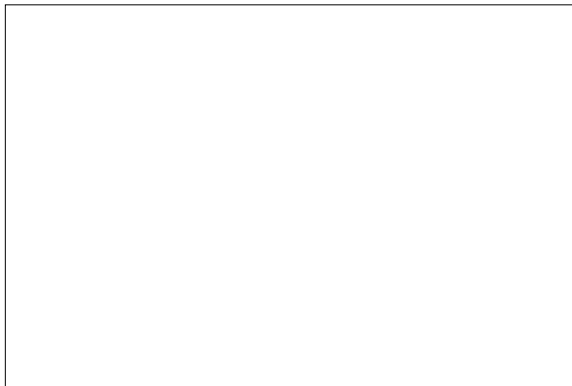
Zabeležite Vaše specifične potrebe ili zapažanja i ponesite ih prilikom prve posete specijalisti za slušna pomagala nakon što dobijete slušni aparat.

Ovo će pomoći vašem specijalisti za slušna pomagala da zadovolji vaše potrebe.

Australian Sponsor :
Evertone Pty Ltd.
15/51-53 Spring St.,
Bondi Junction NSW 2022
Australia



I uvoznik za Evropsku uniju:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany
Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty



029-6680-23/V1.00/2022-08/CZ © 2022 Sonova AG. All rights reserved.



Proizvođač:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.hansaton.com

